



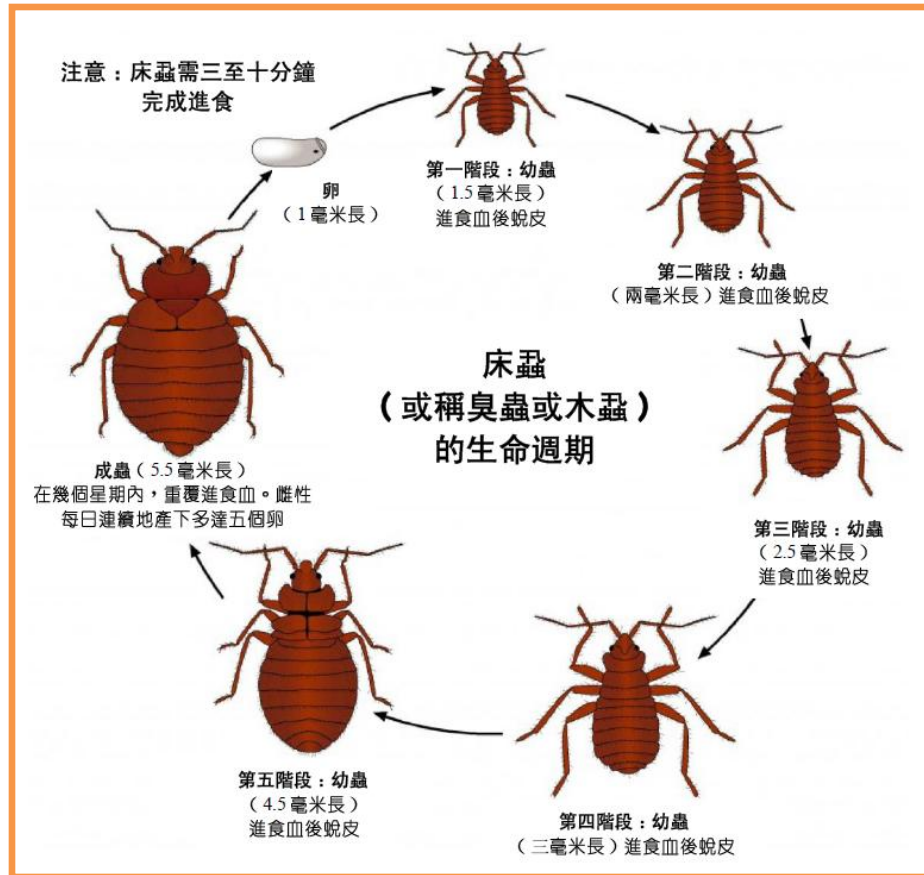
散房旅館經理： 控制床蟲指引



三藩市市政府
公共衛生署

環境衛生服務

1390 Market Street, Suite 210
San Francisco, CA 94102



三藩市市政府
公共衛生署
環境衛生服務



1390 Market Street, Suite 210
San Francisco, CA 94102
電話：(415) 252-3800
傳真：(415) 252-3842

網址：www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp

二零一三年一月更新

什麼是床蟲（或稱臭蟲或俗稱木蟲）？

床蟲是靠吃人、寵物、鳥類和其他動物的血來生存的寄生蟲。成長後的床蟲約四份一吋長；牠們沒有翅膀及不會飛。牠們的身體在沒進食血前是平的，吃飽後變圓。初生的床蟲稱“蛹”；牠們白色的身軀是細小至幾乎看不見。

外形



床蟲伏窩於床褥上



成長後的床蟲

我如何知道我的房客有床蟲？

被床蟲咬過的皮膚會留下發癢的痕條。你或你的房客可能會看到活的或死去的床蟲，或是牠們留在床褥、床單或枕頭套上的血或糞便斑跡。

床蟲怎樣進入我的大廈內？

當人暴露於受床蟲侵擾或將物件（例如：行李、衣服、傢俱、或寢具）擺放在床蟲出沒的地方，床蟲可從一處地方被帶到其他地方。拾取別人棄置在街上的東西或不明來歷的舊用品（例如：舊傢俱或二手衣服）亦可能引發床蟲的問題。

預防：我怎樣消除大廈內的床蟲？

1. **回應。**48小時內立即回應房客的投訴。
2. **諮詢。**向認可的滅蟲專家諮詢有關檢查、辨識、及治理所有床蟲出沒於房間和公眾地方等事項。倘若房間被証實曾受床蟲侵擾，要求滅蟲專家檢查相鄰的房間並展開治理床蟲的跟進。
3. **確定**房客在讓專家治理床蟲前，先於房間做好相關的準備。（參閱預防床蟲：房客指引，第3至6項有關清洗的指示）。
4. **修補**牆壁、護壁板、窗台、床架、彈簧、衣櫃、及傢俱上的所有裂縫。
5. **更換**所有破爛的床褥和彈簧。
6. **先治理**所有因床蟲出沒而受污染的物件和床褥，然後方可將它們丟棄。
7. **提供**每兩星期一次治理床蟲的服務直至沒有再發現新的床蟲蹤跡。
8. **吸塵機。**進行治理床蟲服務後，立即用吸塵機清理所有死去的床蟲；將吸塵袋封口並放入膠袋內；然後將它丟棄到戶外的垃圾收集箱內。
9. **完全密封。**將所有受床蟲侵擾房間內的物件先放在完全密封的膠袋內才可被移離。
10. **塑膠袋。**在治理床蟲時，提供塑膠袋給房客。
11. **膠粘板。**要求滅蟲專家於床下及房間的角落設置膠粘板以監控床蟲。

欲索取更多資料及尋求協助，
請致電：(415) 252-3800